



# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA:  
JOSÉ F. ARQUER



TEMPORADA DE CUARESMA  
1948



#### EL FUEGO

**E**l fuego es el elemento más temible y peligroso para todos los seres, menos para el hombre, cuya inteligencia fué capaz de dominar y transformar sus energías haciéndolas útiles a sus fines.

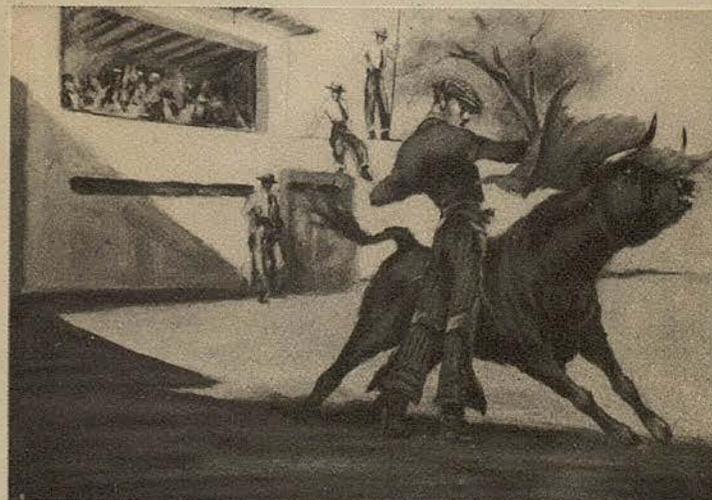
Encauzar las energías elementales, descubriendo la forma ingeniosa para que aisladamente o armonizadas con otras, cedan su máximo rendimiento, es el supremo destino de la Ciencia, conseguido ya en muchos casos de manera concluyente.

Un ejemplo de tal resultado científico perfecto, que por sus inimitables propiedades curativas se ha hecho imprescindible a la humanidad entera es la

# ASPIRINA

el remedio de fama mundial

CONSULTE CON SU MEDICO



# BERTOLA

S.A.

## VINOS Y BRANDYS

### JEREZ DE LA FRONTERA



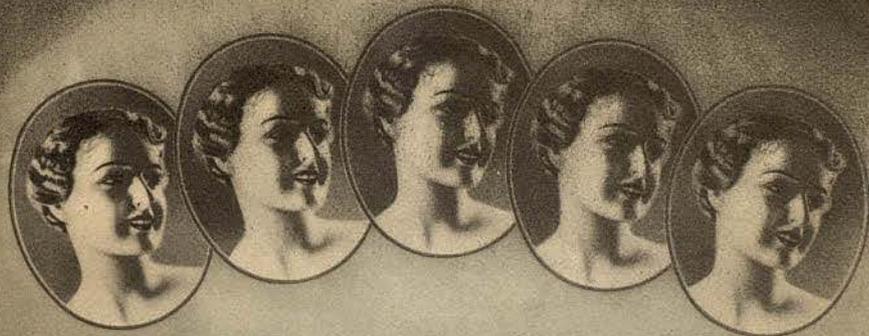
*Juego de té 6 serv. Porcelana  
de la Real Fábrica de Berlín. Antiquo*

*Expuesto en  
nuestra*

*Galeria de Arte*  
AVENIDA G<sup>MO</sup>. FRANCO, 484

*Para sus regalos de calidad*

**GRIFÉ & ESCODA, S.L.**  
CASA EN MADRID      PASEO DE GRACIA, 13  
ALCALA, 30      FERNANDO, 36 · BARCELONA



*Así quedará su rostro, limpio  
de toda impureza y con lozanía  
juvenil, usando la crema y el  
jabón de tocador*

**Bella Aurora**

*Cincuenta y cinco años de éxito en todo el mundo*

*Para juventud bellora y lozanía      Para jabón de tocador  
Bella Aurora cada día.      Bella Aurora es el mejor.*

*Producto de THE STILLMAN CO AURORA-ILLINOIS U.S.A.*

*Distribuidores exclusivos: GILI S.L. Balmes, 5-Barcelona*



# ALBIÑANA

PIANOS de COLA  
y VERTICALES



PASEO DE GRACIA, 49 • BARCELONA

Puede ser  
más bonita...



**Rojo indeleble**  
Maxim's  
para sus Labios  
**Pestañil inalterable**  
Maxim's  
para sus Pestañas

Solicite el Breviario MAXIM'S a su habitual proveedor  
Envasados por "La Florida, S. A." cuya profunda experiencia es también una garantía



CONCESIONARIO DE

**KLYTIA**



**INSTITUT DE BEAUTÉ**  
26, PLACE VENDÔME  
PARIS

CASPE, 15 - T. 12990

BARCELONA

SPIN



PELAYO, 44 - TELEFONO 11033

*J. F. U. S. A.*  
SECCIONES DEL TENDR

SASTRERIA

CAMISERIA

CORBATAS



TEJIDOS SELECTOS  
ALTA FANTASIA  
LANAS • SEDAS  
ULTIMAS NOVEDADES  
PARA SEÑORA

AVENIDA GENERALISIMO FRANCO, 439 (Chafan Muntaner)



## GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA:  
JOSÉ F. ARQUER

TEMPORADA DE CUARESMA 1948

DIRECCIÓN ARTÍSTICA: NAPOLEONE ANNOVAZZI

Jueves, 4 de Marzo de 1948, a las 10  
2.<sup>a</sup> de propiedad y abono a NOCHES

TERCER CONCIERTO DE LA TEMPORADA

DIRECTORES:

*E K I T A I A H N*

y

*ENRIQUE CASALS*

Domingo tarde a las 5'30

*Segundo Concierto de Tardes*

# PROGRAMA

## PARTE I

MUERTE Y TRANSFIGURACIÓN RICARDO STRAUSS  
DON JUAN

## PARTE II

SINFONIA DE LOS ALPES RICARDO STRAUSS

Maestro Director:  
EKITAI AHN



LOEWE

BARCELONA  
PASEO DE GRACIA, 35

MADRID  
Av. JOSE ANTONIO, 8

## PARTE III

CONCIERTO EN SI BEMOL,  
(para violoncelo y orquesta)

BOCCHERINI

*Allegro moderato*  
*Adagio non troppo*  
*Rondó Allegro*

Solista:

PILAR CASALS

Maestro Director:

ENRIQUE CASALS

## JOSÉ M.<sup>A</sup> LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GERENTE QUE FUÉ DE LA DISUELTA SOCIEDAD  
PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 84147

BARCELONA



EKITAI AHN

El maestro Ekitai Ahn, natural de Corea, se formó bajo la dirección de Ricardo Strauss. Al lado del maestro insigne se asimiló a fondo los secretos de la técnica musical, especializándose en la composición y en la dirección de orquesta. En sus obras sinfónicas Ekitai Ahn ha vertido en forma sugestiva los motivos originales de su país en el ropaje armónico e instrumental de la mejor técnica occidental. Como director de orquesta ha actuado con éxito al frente de grandes conjuntos sinfónicos en las ciudades de Berlín,

Viena, París, Nueva York, Budapest, Bucarest, interpretando un vasto repertorio que comprende todos los aspectos de la música clásica, romántica y moderna. En Barcelona los méritos de su labor son altamente apreciados por haber dirigido en diversas ocasiones la Orquesta del Gran Teatro del Liceo y la orquesta Filarmónica de Barcelona.

## RICARDO STRASS

### MUERTE Y TRANSFIGURACION

Después de *Don Juan*, Ricardo Strauss escribió *Muerte y transfiguración*, op. 24. Un poeta amigo del compositor, Alejandro Ritter consiguió felizmente en un poema el asunto de esta página sinfónica. Aunque el texto literario sea posterior a la composición de la obra musical es indudable que él ofrece una excelente guía para una mayor comprensión de la música de Strauss. Creyéndolo así nos permitimos resumir brevemente su contenido.

En una buhardilla oscura, iluminada débilmente por la ténue luz de una vela que se está consumiendo, yace en la cama un hombre agonizando. El sueño bienhechor lleva la sonrisa a su semblante. Imágenes felices de otros tiempos pasan por su mente, pero el mal mortífero sólo concede al enfermo un breve descanso. De nuevo le sacude la fiebre y se reanuda la agonía, es decir, la lucha entre la voluntad de sobrevivir y la noche siniestra del aniquilamiento. Pero la tensión no puede durar y el enfermo cae en un estado de postración. A través de su imaginación calenturienta, excitada por la fiebre, el moribundo revive los momentos culminantes de su vida. Ansias juveniles, ideales de la edad madura. Sucédense las imágenes, los sueños de amor y de

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS

DIBUJOS EXCLUSIVOS

Alberto Tronc

S. A.

RAMBLA CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476

gloria de antaño, hasta que, por fin, la muerte completa su obra, pero ¡oh suprema revelación! la muerte es sólo el paso a la transfiguración. Del cielo llega el clamor de la eternidad. El canto firme, envuelto en opulentas sonoridades, habla de la redención y de la ascensión a la vida perdurable.

La orquesta traduce con singular elocuencia estas visiones de agonía y de desvarío. La obra empieza con la tonalidad lúgubre de do menor refiriéndose al sopor del moribundo. El allegro muy agitado que sigue nos enfrenta con un ataque de la fiebre bajo los efectos de la cual tiene lugar el desfile sublimado de las imágenes de un pasado feliz hasta que, en un último estremecimiento que nos habla de la lucha agónica, sentimos como la vida se esfuma. La tonalidad en do mayor anuncia la transfiguración.

La transfiguración, ha dicho el maestro Turina, es sin duda uno de los mejores fragmentos de la música de la escuela moderna. Consiste en una subida serena y tranquila, por fragmentos, del tema sobre un doble pedal, estrechándose poco a poco las distancias y cuando llega, por fin, al límite de la intensidad, se expone el tema con sonoridad suave en forma de interrogación aún, y, por último, completo, afirmativo, en el agudo de los violines. Es un final luminoso maravillosamente orquestado.

## DON JUAN

Ricardo Strauss tenía sólo veinticinco años cuando concluyó la partitura de su *Don Juan* op. 20 con la que puso definitivamente de manifiesto su estilo personal y su extraordinario dominio de los recursos orquestales. Este poema sinfónico es como un grandioso rondó de pasiones amorosas lleno de dramáticos y vigorosos contrastes. La obra se inspira libremente en un poema de Nicolás Lenau que dice lo siguiente:

Quisiera rebasar, en alas del placer, el círculo inmenso, las amplias y encantadoras regiones pobladas de bellezas femeninas y luego morir en el éxtasis de un último beso de amor. Quisiera, en el furioso ímpetu de mi deseo, llegar hasta las más hermosas mujeres y, postrado a sus pies, satisfacer mi anhelo de amor. Lejos de mí el cansancio; lejos, muy lejos, la angustia. Quisiera estar al servicio de todas las bellezas y si, por acaso alguna me desagradara, he de hallarme a gusto con las demás. El aliento de aquella que hoy me encanta, mañana me disgustará como el hedor de una prisión. Si mi amor, impaciente de mudanza, persigue la belleza hasta las más alejadas regiones, necesario le es, en su inconstancia, renovar el objeto de su adoración. No puede satisfacerse levantando templos sobre ruinas. Mi pasión cada vez es más joven. Si aquí termina, reverdece en cambio más allá con redoblado ímpetu, y tan pronto se olvida de una, ya ve cómo otra belleza viene a su encuentro.

## Academia Cots

FUNDADA EN 1879

CENTRO ESPECIALIZADO EN LA ENSEÑANZA ESENCIALMENTE PRACTICA DE

### COMERCIO, IDIOMAS Y ALTOS ESTUDIOS COMERCIALES

con TRIBUTACION (de rigurosa conformidad a las disposiciones vigentes)

CLASES SELECTAS E INDEPENDIENTES  
PARA SEÑORITAS Y CABALLEROS  
CONFERENCIAS PARTICULARES  
MAXIMA SERIEDAD - ENSEÑANZA IN-  
TUITIVA APLICADA INDIVIDUALMENTE

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 38  
Teléfono 18953 - Otras Casas en  
BARCELONA

e importantes poblaciones de España

## Una obra DEFINITIVA



## DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO SALVAT

UTIL - MODERNO - LUJOSO

Sus doce tomos contienen  
12.746 páginas, 11.206 graba-  
dos, 493 láminas en negro,  
234 en color y 101 mapas.

Exposición y ventas:  
**EXCLUSIVAS EDITORIALES, E. P.**  
Av. José Antonio, 621 (Chafalón Vía Layetana)  
Teléfono 17876 - BARCELONA

Puesto que si cada belleza es única en el mundo, también lo son los deseos que ella despierta. Adelante siempre. ¡A mí los goces del amor! Y sean cada vez más ardientes las palpitaciones de mi corazón.»

«Un huracán irresistible ha impulsado mi vida; ahora mi alma descansa en paz. Parece como si todo deseo de amor hubiese muerto en mí; quizá un relámpago del cielo, vendiendo mi ofensa, habrá acabado con la llama de mi deseo. Me siento solitario y el mundo se me antoja caótico. Quizá se ha extinguido la última llama de mi pasión ardiente y la vida se me ha vuelto glacial y tenebrosa.»

El tema principal es una figura sincopada que evoca la impulsividad desenfrenada y el orgullo del protagonista. Luego una figura descendente del clarinete que anuncia la saciedad del héroe abre un período de relativa calma en este poema estremecido por la pasión más ardiente. Entre las imágenes amorosas que asaltan la mente del protagonista, ninguna tan deliciosa como la voz íntima y tierna del oboe solista que entona su melodía de una entrañable dulzura. El encanto inherente a estas visiones galantes es interrumpido al irrumpir con renovado ardor el tema del protagonista, que otra vez se lanza impetuoso en busca de nuevas aventuras. Un nuevo motivo de la mayor importancia, que ahora surge por primera vez, acaba de expresar el carácter del héroe, orgullosamente ébrio de su propia fuerza. La orquesta describe magistralmente la existencia tumultuosa de quien, al final, cae exhausto quemado internamente por su propio fuego.

## SINFONIA DE LOS ALPES

La *Sinfonía de los Alpes* se estrenó en Berlín bajo la dirección del propio Strauss el año 1915. Esta obra puede señalarse como el término final, uno entre otros posibles, de un largo proceso histórico a través del cual la sinfonía, instituida por los maestros del siglo XVIII, ha ido cobrando una mayor elasticidad formal y una más considerable riqueza orquestral. La composición straussiana tiene como punto de arranque una experiencia personal derivada de la ascensión a la Zugspitze, monte de las estribaciones alpinas de la Alta Baviera. En la partitura se combinan los elementos subjetivos y las notas objetivas. Los primeros se refieren a los sentimientos que despierta en el autor la contemplación de los sucesivos aspectos que la naturaleza reviste en aquellos impresionantes parajes. Las segundas son a manera de grafismos musicales que tratan de imitar ruidos característicos del paisaje alpino. Strauss, a lo largo de la partitura, ha escrito una serie de epígrafes que vienen a constituir el hilo conductor que ha de orientarnos en la audición de la obra. Los damos a continuación.

*Noche.* Ténues sonoridades flotan sobre el fondo oscuro de la orquesta. Poco a poco los contornos van perfilándose emergiendo de la orquesta *pianissimo* un tema majestuoso que va a cargo de las tubas y trombones.

*Salida del sol.* Súbitamente una potente explosión abre

# "Foramen"

CEPILLO DENTAL  
(PATENTADO)



ÚNICO  
SIEMPRE LIMPIO

chiquito

PASEO de GRACIA, 90      BARCELONA



altitud en una cumbre envuelta en la luz cegadora de la nieve. Tras unos *Momentos de peligro* en el curso del cual aparecen truncados algunos motivos anteriores, llegamos a la *Cumbre*. Sentimientos de pavor se mezclan con los de admiración. El excursionista trata de ponerse al unísono con la impresionante *Visión* que tiene ante sus ojos. «La montaña entera aparece transfigurada. Este pasaje cuenta entre los más hermosos de la obra», dice Paul Bekker.

*Se levanta la nieve* y el paisaje se oscurece. El tema del sol, lánguido, adquiere ahora los acentos de una *Elegía*. Experimentamos la *Calma precursora de la tormenta*. La angustia nos oprime. Se levanta el viento, brilla el relámpago, retumba el trueno. Se desencadena la *Tormenta* que determina el *Descenso*. El tema del descenso no es sino el tema de la ascensión pero invertido. Durante este importante episodio del *Descenso* asistimos a una breve recapitulación en el orden de sucesión inversa al de su aparición primera, de los temas que han señalado los momentos sucesivos de la excursión.

*Crepúsculo*. Ha llegado la hora sosegada de la tarde que nos invita al recogimiento. Un leve acento místico invade la música que adquiere aquí una extraordinaria y emotiva belleza. El cielo va oscureciéndose. Todavía oímos el tema de la ascensión que ahora ha perdido todo su brío primitivo.

*Noche*. Se reproduce el comienzo incluso en la misma tonalidad con lo que el autor se acoge a la forma cíclica que gobierna los grandes fenómenos del mundo natural y vierte.



PILAR CASALS



## La Casa de las Lámparas

CREACIONES

Bronces Artísticos

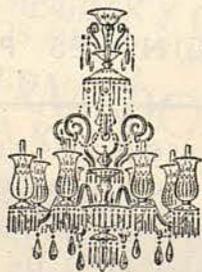
Arañas Cristal

Decoración

Candelabros

25 años de éxitos

Esta casa no tiene  
sucursales



Regalos selectos

Luminotecnia

Lista de

Bodas

Exposición y Venta:  
Hospital, 30 - Tel. 16829  
BARCELONA



## HIJO DE PAUL IZABAL

PIANOS VERTICALES  
Y COLINES DE LAS  
MEJORES MARCAS,  
RADIOS, GRAMOLAS,  
DISCOS

**VENTA Y ALQUILER**

SERVICIO ESPECIAL DE  
ALQUILER DE RADIOS  
PARA HOTELES

BUENSUCESO, 5-T. 14032

BARCELONA

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

## VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

## PILAR CASALS

Pilar Casals pertenece a la ilustre dinastía familiar que en música ha hecho glorioso su nombre.

Nieta de Carlos Casals, músico y organista notable, hija de otro notable músico, el Mtro. Enrique Casals y sobrina del indiscutible rey de los instrumentistas contemporáneos, ha heredado la musicalidad, cultivada con tesón mediante una técnica exigente y depurada.

Pilar Casals hizo los estudios de violoncelo y piano conjuntamente con las profesoras Francisca Vidal, discípula predilecta de Pablo Casals e Iyonne Atenelle. Siendo de notar que su dominio en ambos instrumentos fué tan notable que hasta el año 1939 no tomó la decisión de especializarse en el violoncelo.

Desde entonces tuvo por única guía los consejos de Pa-



## TORRES

Nuevas, máximo confort, a precio de coste

•  
En

Paseo Marítimo y Avda.  
Salvador Casacuberta

S I T G E S

INFORMES: F. MARCE - S. RUSIÑOL, 9 - SITGES

## OPTICAL SAMPERE

Paseo de Gracia, 71 (junto Cine Fantasio) Tel. 83538 Barcelona

blo Casals y de su padre, y sobre todo, con la convivencia y ejemplo del primero, llegó a asimilarse su estilo y ser personal además.

Debutó en el Palacio de la Música en el año 1942, en un recital que constituyó una revelación, realizando poco después una tournée por Cataluña. Desde el siguiente año recorrió las principales Sociedades Filarmónicas de España.

En el año 1945 ganó el Premio Nacional para violoncelistas.

Verdaderamente triunfales han sido sus últimos conciertos en Lisboa y Oporto donde actuó en recitales y con la Orquesta Nacional Portuguesa. La Crítica, unánimemente, conceptúa a Pilar Casals, como una de las figuras contemporáneas del violoncelo.

## J. Carbonell Vilanova

Compra-Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º-2.º

Despacho de 3 a 5

Barcelona

Teléfono 54167

## LUIS BOCCHERINI

### Concierto para violoncelo

Luis Boccherini nació en Lucca el 19 de febrero de 1743 y murió en Madrid el 28 de mayo de 1805. Vino a España a principios de 1769 para ponerse al servicio del Príncipe de Asturias que más tarde había de reinar con el nombre de Carlos IV. Su estancia en España ejerció visible influencia en su obra que es copiosísima. Según las más recientes investigaciones comprende 366 números entre los cuales se destacan 93 cuartetos, 123 quintetos, 12 quintetos con piano, 16 sextetos y 20 sinfonías. Muchas de estas obras existen sólo manuscritas. Si una parte de la obra del maestro italiano yace hoy en el olvido, en cambio, su famoso concierto para violoncelo en *si bemol* ha triunfado de la prueba del tiempo, siendo todavía una de las obras que gozan de mayor predilección entre los concertistas de violoncelo. Por su estilo amable y encantador por la elegancia de las ideas, por la frescura de la inspiración, por la forma impecable en que está tratada la parte de solista y por el trabajo instrumental que revela la orquesta, el concierto de Boccherini realiza, con singular acierto, el objeto que ha de perseguir todo *concerto* que se ajusta al espíritu y a las reglas del género.

CRISTAL



PORCELANA

*Delzor*

AV. GENERALISIMO, 460 - TEL. 75684  
(RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)  
BARCELONA

FUNDADA EN 1890

# Peletería La Siberia

Rambla de Cataluña, 15

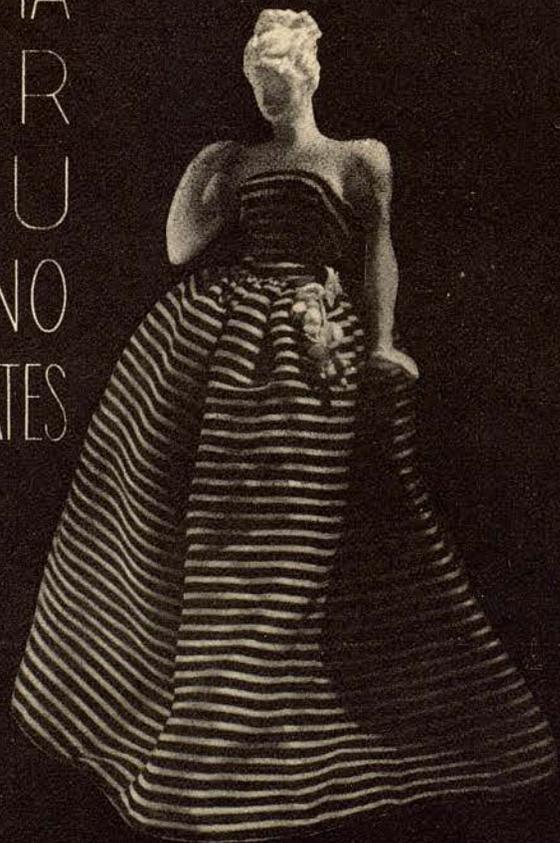
TELEFONO. 10373  
BARCELONA

ES FIRMA DE  
GARANTIA Y  
SERIEDAD.

SU EXPERIEN-  
CIA COMER-  
CIAL Y LARGA  
EXISTENCIA  
AVALAN SU  
PRESTIGIO

INTERCLAM

TODAVIA  
EMIR  
TABU  
PLATINO  
20 QUILATES



*parfumes*  
**Dana**

PARIS · NEW-YORK · BUENOS AIRES · BARCELONA

LACER

**CARBONES,**  
**ESTARTÚS**

VILA VILÁ, 35 · TEL.º 14202 - 11969



*Carbones clasificados  
para*

**COCINA  
INDUSTRIA  
CALEFACCION**

PLJOAN

**SERVICIO A DOMICILIO**

UATB  
Universitat Autònoma de Barcelona



PELETERIA **SOLSONA**  
 VDA. DE HILARIO

PLAZA CATALUÑA, 9 · PRAL.

LACALLE



**SUIZO**

CAFÉ · RESTAURANTE  
 RAMBLA DEL CENTRO, 31  
 BARCELONA

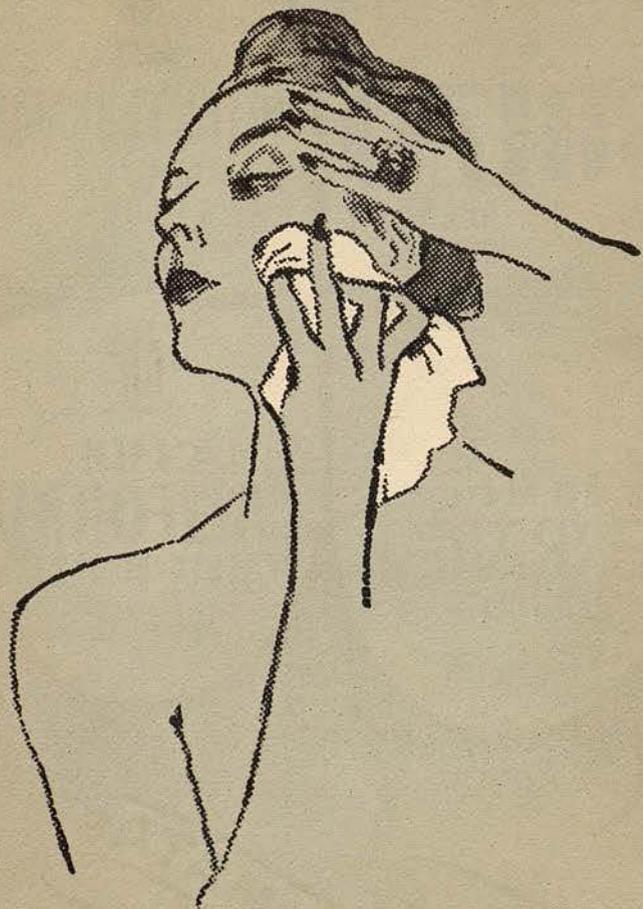
**HOTEL TERRAMAR  
 GOLF**

RESTAURANTE  
 ABIERTO TODO EL AÑO  
 SITGES

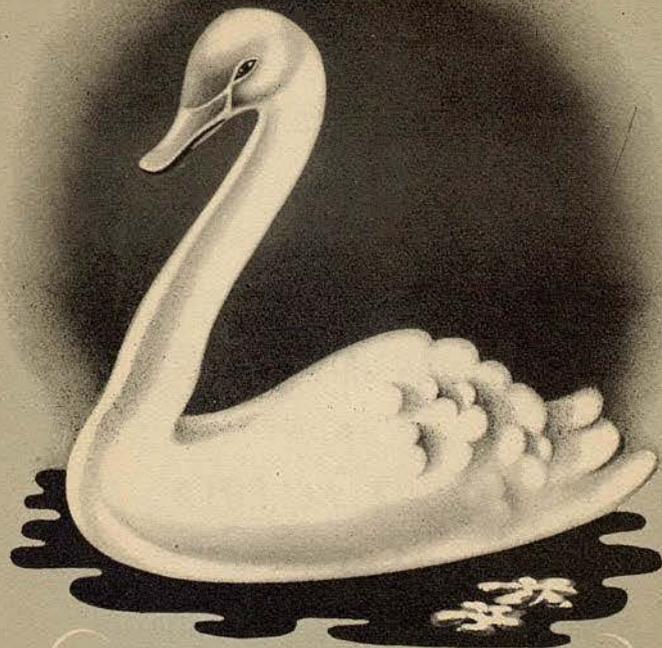
**hOTEL  
 TERRAMAR  
 PALACE**  
 SITGES

**CLUB  
 CALIFORNIA**  
 JARDIN DE VERANO  
 SITGES

DIRECCION: M. MATAS



*Elizabeth Arden*



**MORNO  
MORNO  
DEL CISNE**

PELAYO, 38-T. 15433 • VIA AUGUSTA, 277-T. 83314

Los principales fragmentos de

•  
OPERAS

•  
OPERAS COMPLETAS

•  
MUSICA SELECTA

•  
por los más destacados intérpretes

en

DISCOS



**BANCO DE LA PROPIEDAD**

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL

**BARCELONA**

Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)

SUCURSALES

**MADRID**

Plaza de la Independencia, 5

**VALLADOLID**

Santiago, 29 y 31

**ZARAGOZA**

Costa n.º 2

AGENCIAS

**BADALONA**

Cruz, 47

**HOSPITALET DEL LLOBREGAT**

Santa Eulalia, 91

**TARRASA**

Calle del Paseo, 7

AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

**PRIMERA INSTITUCION EN ESPAÑA**

**B**

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A COORDINAR  
LAS FUNCIONES ADMINISTRATIVAS DE LA RIQUEZA  
INMOBILIARIA, CON TODOS LOS SERVICIOS  
BANCARIOS DE INTERES PARA LA MISMA

*H. J. J.*

ADMINISTRACION DE FINCAS • ANTICIPOS  
SOBRE ALQUILERES • COMPRA • VENTA •  
ANTICRESIS • BANCA • VALORES • CUPONES  
• DEPOSITOS • CAJAS ALQUILER • CAJA  
DE AHORROS • CAMARA ACORAZADA  
ASESORIA JURIDICA • ASESORIA TECNICA

**P**

*Todas  
las Grandes Marcas*



**UNION SUIZA DE RELOJERIA · DUWARD, S.A. - Avda. Generalísimo, 482**

*Patek Philippe*

*Rolex*

*International*

*Eterna - Duward*